



Senzatempo

EVERLASTING ALLURE

FIORANESE
CERAMICA



Collection

Senzatempo

Un fascino eterno, testimone delle epoche passate

An everlasting allure that bears witness to bygone ages

Zeitloser Reiz, Zeugnis der vergangenen Epochen

Un charme éternel, témoin des époques passées

IT_ Il travertino è un elemento che incanta con la sua presenza austera, maestosa ed elegante, tracciando un legame indelebile tra l'arte e l'architettura. Le sue venature raccontano storie "senza tempo", rendendolo un materiale capace di creare ambienti intimi e caldi, con un tocco di bellezza naturale. **SENZATEMPO** prende tutti questi riferimenti e li traduce in una collezione dall'estetica poliedrica ed accattivante: richiama una pietra appena estratta, tagliata e levigata, la cui naturalezza è ancora intatta, le piccole cavità non ancora violate dal passaggio del tempo, l'aspetto gessoso ed uniforme. La superficie naturale al tatto si si rivela con una consistenza delicatamente ruvida e la presenza di una struttura morbida, che conferisce al materiale una sensazione organica e autentica mentre il levigato-matt aggiunge ricchezza materica, struttura, profondità e colore. La versione 2cm per esterno prevede la nuova applicazione **"R11 Soft & Safe"**: una superficie facilmente pulibile, sicura dal punto di vista della scivolosità e gradevole al tatto. Le diverse tonalità e sfumature presenti creano un effetto intrigante e unico, capace di variare da un aspetto più delicato a uno più audace. Avorio e Beige sono le due tonalità chiare, neutre e gessose con sfumature spaziano dal beige morbido e delicato, al gesso caldo e raffinato, mentre Rosso Persia è la terza tonalità della collezione, che dona un tocco di carattere audace e distintivo all'insieme. Questo "nuovo classico" incarna l'armonia tra natura e design, rivestendo spazi che trasmettono un senso di raffinata bellezza sia in interno che in esterno.

DE_ Travertin ist dank seiner strengen, majestätischen und eleganten Präsenz ein faszinierendes Element, das eine unauslöschliche Bindung zwischen Kunst und Architektur aufbaut. Seine Äderungen erzählen „zeitlose“ Geschichten, weshalb sich dieses Material besonders für die Gestaltung von intimen, warmen Umgebungen mit einem Hauch natürlicher Schönheit eignet. Für SENZATEMPO wurden all diese Anregungen hergenommen und in eine Kollektion mit facettenreicher, ansprechender Ästhetik übersetzt: Sie erinnern an einen direkt aus dem Steinbruch stammenden, geschnittenen und geschliffenen Stein, dessen Natürlichkeit noch unversehrt ist, dessen kleine Einbuchtungen noch nicht mit der Zeit beeinträchtigt wurden, mit gipsartigem, einheitlichem Aussehen. Bei der Berührung der natürlichen Oberfläche ist eine leicht raue Beschaffenheit und eine weiche Struktur fühlbar, die dem Material ein organisches und authentisches Gefühl verleiht, während der Reiz der polierten/matten Oberfläche in Struktur, Tiefe und Farbe besteht. Die 2 cm dicke Version für den Außenbereich weist die neue Anwendung „R11 Soft & Safe“ auf: eine reinigungsfreundliche, rutschsichere und haptisch angenehme Oberfläche. Die verschiedenen Farbtöne und Nuancen haben einen faszinierenden, einmaligen Effekt, dessen Look von einem zarteren bis hin zu einem keckeren variieren kann. Avorio und Beige sind die beiden hellen, neutralen und gipsartigen Farbtöne, deren Nuancen von einem weichen, zarten Beige bis zu einem warmen, raffinierten Gips reichen, während Rosso Persia den dritten Farbton der Kollektion darstellt, der dem Ganzen einen gewagten, markanten Akzent verleiht. Diese „neue Klassik“ verkörpert die Harmonie zwischen Natur und Design und eignet sich für die Verkleidung von Innen- und Außenbereichen, die ein Gefühl raffinierter Schönheit vermitteln.

EN_ Travertine boasts an enchantingly austere, magnificent elegance, forming a lasting bond between art and architecture. The veining effects tell a "timeless" tale, making it an ideal material for shaping warm, cosy ambiances with a touch of natural beauty. SENZATEMPO takes all these elements and turns them into a collection with a multifaceted, eye-catching look reminiscent of freshly quarried stone, cut and polished, with its natural allure still intact, its small cavities as yet untouched by the passage of time, and an even, chalky appearance. The natural surface is subtly textured, with a soft structure that gives the material an authentic, organic feel, while the polished-matt surface adds a richly textured material appeal, depth and colour. The 2cm-thick outdoor version has a new "R11 Soft & Safe" application, for a surface that is easy to clean, non-slip and pleasant to the touch. The different tones and shades create a uniquely appealing effect able to shift from subtle to more audacious. Avorio and Beige are the two light, neutral, chalky colour options, with shades that vary from a soft, delicate beige to a warm, sophisticated chalky tone, while Rosso Persia, the third colour in the collection, brings a bolder, distinctive touch to the overall look. This "new classic" embodies the harmony between nature and design, making it ideal for tiling spaces that convey a sense of sophisticated beauty, both indoors and outdoors.

FR_ Le travertin est un élément qui enchante par sa présence austère, majestueuse et élégante, en traçant un lien indélébile entre l'art et l'architecture. Ses veinures racontent des histoires « atemporelles », en faisant de lui un matériau capable de créer des espaces intimes et chauds, avec une touche de beauté naturelle. SENZATEMPO prend toutes ces références et les traduit en une collection à l'esthétique polyédrique et captivante qui évoque une pierre extraite depuis peu, coupée et polie, dont le naturel est encore intact, les petites cavités pas encore violées par le passage du temps, l'aspect crayeux et uniforme. La surface naturelle se révèle, au toucher, avec une consistance délicatement rugueuse et la présence d'une structure douce qui confère au matériau une sensation organique et authentique tandis que la finition polie-mate apporte de la richesse matérielle, de la structure, de la profondeur et de la couleur. La version pour extérieur de 2 cm prévoit la nouvelle application «R11 Soft & Safe»: une surface facilement nettoyable, sûre du point de vue de l'adhérence et agréable au toucher. Les différentes tonalités et nuances présentes créent un effet intrigant et unique, en mesure de varier d'un aspect plus délicat à un autre plus audacieux. Avorio et Beige sont les deux tonalités claires, neutres et crayeuses caractérisées par des nuances qui s'étendent du beige doux et délicat à la craie chaude et raffinée, tandis que le Rosso Persia est la troisième tonalité de la collection, qui confère une touche de personnalité audacieuse et distinctive à l'ensemble. Ce « nouveau classique » incarne l'harmonie entre la nature et le design, en revêtant des espaces qui transmettent une sensation de beauté raffinée aussi bien en intérieur qu'en extérieur.



SENZATEMPO
ROSSO PERSIA 90,6x90,6 - 36"x36"
MOSAICO BACCHETTE ROSSO PERSIA 1,5x15 - 0,6"x6"
Naturale/Rettificato - Matte/Rectified



SENZATEMPO
BEIGE 75x149,7 - 30"x59"
ROSSO PERSIA 75x149,7 - 30"x59"
MOSAICO TRAPEZI MIX
Naturale/Rettificato - Matte/Rectified





SENZATEMPO
 BEIGE 90,6x90,6 - 36"x36"
 Levigato-Matt/Rettificato - Polished-Matte/Rectified
 BEIGE BACCHETTE 1,5x15 - 0,6"x6"
 Naturale/Rettificato - Matte/Rectified



SENZATEMPO
BEIGE MODULO
40,8x61,4 - 16"x24" | 40,8x40,8 - 16"x16" | 20,3x40,8 - 8"x16" | 20,3x20,3 - 8"x8"
Naturale - Matte
AVORIO RIGA 30,2x90,6 - 12"x36"
Naturale/Rettificato - Matte/Rectified



SENZATEMPO
AVORIO MODULO
40,8x61,4 - 16"x24" | 40,8x40,8 - 16"x16" | 20,3x40,8 - 8"x16" | 20,3x20,3 - 8"x8"
Naturale - Matte



SENZATEMPO
AVORIO 60,4x90,6 - 24"x36" ± 20 mm
Esterno/Rettificato - Outdoor/Rectified

Collection

Senzatempo

GRES ++



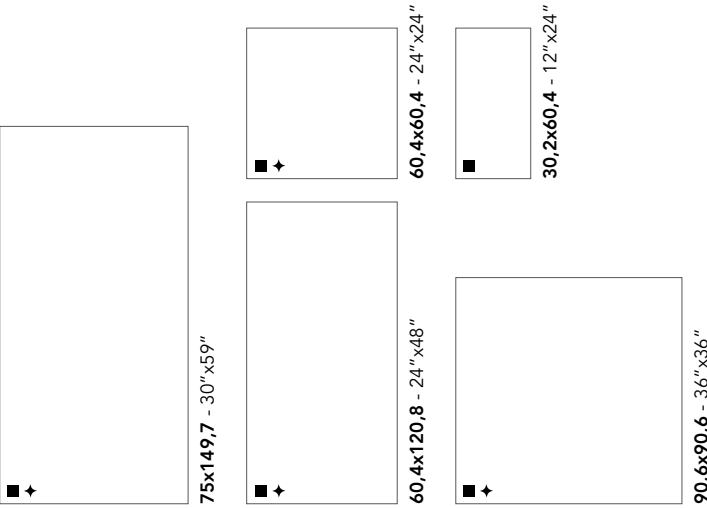
AVORIO



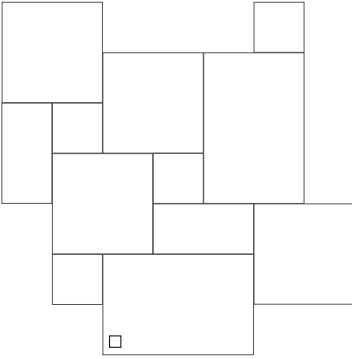
BEIGE



ROSSO PERSIA



GRES PORCELLANATO BODY-COLOR



MODULO

40,8x61,4 - 16"x24"
40,8x40,8 - 16"x16"
20,3x40,8 - 8"x16"
20,3x20,3 - 8"x8"



Naturale/Rettificato
Matte/Rectified
Matt/Rektifiziert
Matt/Rectifié



Levigato-Matt/Rettificato
Polished-Matte/Rectified
Poliert-Matt/Rektifiziert
Poli-Matt/Rectifié



Naturale
Matte
Matt
Matt

• Disponibile solo in Avorio e Beige - Available only in Avorio and Beige.
Nur in Avorio und Beige erhältlich. - Disponible uniquement en Avorio et Beige.



SENZATEMPO
ROSSO PERSIA 75x149,7 - 30"x59"
Naturale/Rettificato - Matte/Rectified

Collection

Senzatempo

GRES ++



AVORIO PLEATED *



BEIGE PLEATED *



ROSSO PERSIA PLEATED *



AVORIO RIGA *

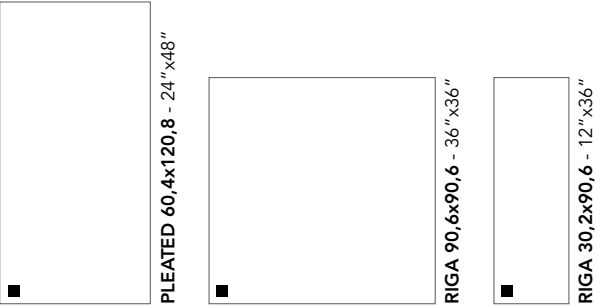


BEIGE RIGA *



ROSSO PERSIA RIGA *

* **Da utilizzare esclusivamente a rivestimento** - To be used only on walls
Nur zur Verkleidung verwendbare - Exclusivement destines a un revetement mural



■ **Naturale/Rettificato**
Matte/Rectified
Matt/Rektifiziert
Matt/Rectifié

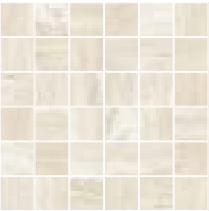
▲ **Esterno/Rettificato**
Outdoor/Rectified
Aussenbereich/Rektifiziert
Exterieur/Rectifié

SENZATEMPO
AVORIO RIGA 30,2x90,6 - 12"x36"
Naturale/Rettificato - Matte/Rectified

Collection

Senzatempo

GRES ++



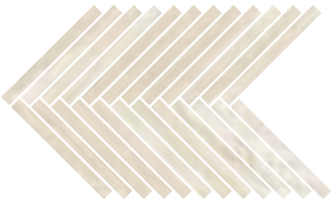
AVORIO
MOSAICO 5x5 - 2"x2"
≠ 9 mm
Naturale Rettificato | Matte Rectified
Levigato-Matt Rettificato | Polished-Matte Rectified
In fogli 30,2x30,2 da 36 pezzi
In 30,2x30,2 - 12"x12" sheets made up of 36 pieces



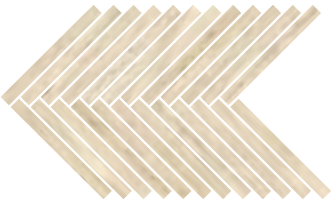
BEIGE
MOSAICO 5x5 - 2"x2"
≠ 9 mm
Naturale Rettificato | Matte Rectified
Levigato-Matt Rettificato | Polished-Matte Rectified
In fogli 30,2x30,2 da 36 pezzi
In 30,2x30,2 - 12"x12" sheets made up of 36 pieces



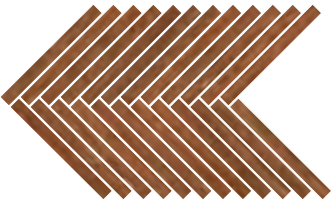
ROSSO PERSIA
MOSAICO 5x5 - 2"x2"
≠ 9 mm
Naturale Rettificato | Matte Rectified
In fogli 30,2x30,2 da 36 pezzi
In 30,2x30,2 - 12"x12" sheets made up of 36 pieces



AVORIO
REGOLI 2,5x20 - 1"x8"
≠ 9 mm
Naturale Rettificato | Matte Rectified
In fogli 28,5x40,5 da 24 pezzi
In 28,5x40,5 - 11"x16" sheets made up of 24 pieces



BEIGE
REGOLI 2,5x20 - 1"x8"
≠ 9 mm
Naturale Rettificato | Matte Rectified
In fogli 28,5x40,5 da 24 pezzi
In 28,5x40,5 - 11"x16" sheets made up of 24 pieces



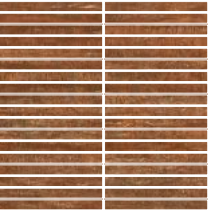
ROSSO PERSIA
REGOLI 2,5x20 - 1"x8"
≠ 9 mm
Naturale Rettificato | Matte Rectified
In fogli 28,5x40,5 da 24 pezzi
In 28,5x40,5 - 11"x16" sheets made up of 24 pieces



AVORIO
BACCHETTE 1,5x15 - 0,6"x6"
≠ 9 mm
Naturale Rettificato | Matte Rectified
In fogli 30,2x30,2 da 36 pezzi
In 30,2x30,2 - 12"x12" sheets made up of 36 pieces



BEIGE
BACCHETTE 1,5x15 - 0,6"x6"
≠ 9 mm
Naturale Rettificato | Matte Rectified
In fogli 30,2x30,2 da 36 pezzi
In 30,2x30,2 - 12"x12" sheets made up of 36 pieces



ROSSO PERSIA
BACCHETTE 1,5x15 - 0,6"x6"
≠ 9 mm
Naturale Rettificato | Matte Rectified
In fogli 30,2x30,2 da 36 pezzi
In 30,2x30,2 - 12"x12" sheets made up of 36 pieces



AVORIO
MOSAICO EXA
≠ 9 mm
Naturale Rettificato | Matte Rectified
In fogli 27x23 da 12 pezzi
In 27x23 - 10½"x9" sheets made up of 36 pieces



BEIGE
MOSAICO EXA
≠ 9 mm
Naturale Rettificato | Matte Rectified
In fogli 27x23 da 12 pezzi
In 27x23 - 10½"x9" sheets made up of 36 pieces



ROSSO PERSIA
MOSAICO EXA
≠ 9 mm
Naturale Rettificato | Matte Rectified
In fogli 27x23 da 12 pezzi
In 27x23 - 10½"x9" sheets made up of 36 pieces



BACCHETTE MIX 1,5x15 - 0,6"x6"
≠ 9 mm
Naturale Rettificato | Matte Rectified
In fogli 30,2x30,2 da 36 pezzi
In 30,2x30,2 - 12"x12" sheets made up of 36 pieces

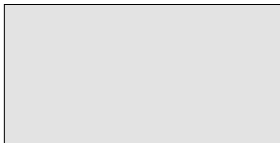
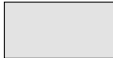


TRAPEZI MIX
≠ 9 mm
Naturale Rettificato | Matte Rectified
In fogli 30,2x30,2 da 8 pezzi
In 30,2x30,2 - 12"x12" sheets made up of 8 pieces

Formato Size Format Format	Articolo Item Artikel Article	Naturale/Rettificato Matte/Rectified Matt/Rektifiziert Matt/Rectifié	Levigato-Matt/Rettificato Polished-Matte/Rectified Poliert-Matt/Rektifiziert Poli-Matt/Rectifié	Scatole		Pallet		Spessore Thickness Stärke Epaisseur
				PZ/SC Pcs/Box Stck/Ktn Pcs/Boîte	MQ/SC Sqm/Box Qm/Ktn M²/Boîte	COLLI Boxes Kartons Boîtes	MQ Sqm Qm M²	
 MOSAICO 5x5 - 2"x2"	Avorio Beige Rosso Persia	TT1MS5R TT2MS5R TT5MS5R	TT1MS5L TT2MS5L	Sheets 11	1,0032			9 mm
in fogli 30,2x30,2 da 36 pezzi - in 30,2x30,2 - 12"x12" sheets made up of 36 pieces - auf Blatt 30,2x30,2 mit 36 Stück - sur feuille tramée de 30,2x30,2 de 36 pièces								
 REGOLI 2,5x20	Avorio Beige Rosso Persia	TT1MRR TT2MRR TT5MRR		Sheets 6	0,69	30	20,7	9 mm
in fogli 28,5x40,5 da 24 pezzi - in 28,5x40,5 - 11"x16" sheets made up of 24 pieces - auf Blatt 28,5x40,5 mit 24 Stück - sur feuille tramée de 28,5x40,5 de 24 pièces								
 BACCHETTE 1,5x15 - 0,6"x6"	Avorio Beige Rosso Persia	TT1MS1R TT2MS1R TT5MS1R		Sheets 11	1,0032			9 mm
in fogli 30,2x30,2 da 36 pezzi - in 30,2x30,2 - 12"x12" sheets made up of 36 pieces - auf Blatt 30,2x30,2 mit 36 Stück - sur feuille tramée de 30,2x30,2 de 36 pièces								
 MOSAICO EXA	Avorio Beige Rosso Persia	TT1MS3R TT2MS3R TT5MS3R		Sheets 11	0,6831			9 mm
in fogli 27x23 da 12 pezzi - in 27x23 - 10½"x9" sheets made up of 12 pieces - auf Blatt 27x23 mit 12 Stück - sur feuille tramée de 27x23 de 12 pièces Mix con Naturale Rettificato + Riga Naturale Rettificato - Mix with Matte Rectified + Riga Matte Rectified Mix mit Matt Rektifiziert + Riga Matt Rektifiziert - Mix avec Matt Rectifié + Riga Matt Rectifié								
 BACCHETTE MIX 1,5x15 - 0,6"x6"	MIX 3colori	TTMS1R		Sheets 11	1,0032			9 mm
in fogli 30,2x30,2 da 36 pezzi - in 30,2x30,2 - 12"x12" sheets made up of 36 pieces - auf Blatt 30,2x30,2 mit 36 Stück - sur feuille tramée de 30,2x30,2 de 36 pièces								
 TRAPEZI MIX	MIX 3colori	TTMS2R		Sheets 11	1,0032			9 mm
in fogli 30,2x30,2 da 8 pezzi - in 30,2x30,2 - 12"x12" sheets made up of 8 pieces - auf Blatt 30,2x30,2 mit 8 Stück - sur feuille tramée de 30,2x30,2 de 8 pièces								

SENZATEMPO

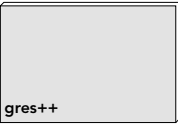
GRES ++

Formato Size Format Format	Articolo Item Artikel Article	Naturale/Rettificato Matte/Rectified Matt/Rektifiziert Matt/Rectifié	Levigato-Matt/Rett. Polished-Matte/Rectified Poliert-Matt/Rektifiziert Poli-Matt/Rectifié	Scatole				Pallet			Spessore Thickness Stärke Epaisseur
				PZ/SC Pcs/Box Stck/Ktn Pcs/Boîte	MQ/SC Sqm/Box Qm/Ktn M²/Boîte	KG/SC Kg/Box Kg/Ktn Kg/Boîte	COLLI Boxes Kartons Boîtes	MQ Sqm Qm M²	KG Kg Kg Kg		
 75x149,7 - 30"x59"	Avorio Beige Rosso Persia	TT711R TT712R TT715R	TT711LR TT712LR	•• 1 • 1	1,1227 1,1227	26,5 26,5	24 25	26,9448 28,0675	646 673	9 mm 9 mm	
 90,6x90,6 - 36"x36"	Avorio Beige Rosso Persia	TT901R TT902R TT905R	TT901LR TT902LR	•• 2 • 2	1,6416 1,6416	33 33	20 21	32,832 34,4736	670 703	9 mm 9 mm	
 RIGA 90,6x90,6 - 36"x36"	Avorio Beige Rosso Persia	TTR901R TTR902R TTR905R		2	1,6416	33	20	32,832	670	9 mm	
Da utilizzare esclusivamente a rivestimento - To be used only on walls - Nur zur Verkleidung verwendbare - Exclusivement destines a un revetement mural											
 RIGA 30,2x90,6 - 12"x36"	Avorio Beige Rosso Persia	TTR391R TTR392R TTR395R		6	1,6416	36	36	59,0976	1306	9 mm	
Da utilizzare esclusivamente a rivestimento - To be used only on walls - Nur zur Verkleidung verwendbare - Exclusivement destines a un revetement mural											
 60,4x120,8 - 24"x48"	Avorio Beige Rosso Persia	TT621R TT622R TT625R	TT621LR TT622LR	2	1,46	29,5	36	52,56	1072	9 mm	
 PLEATED 60,4x120,8 - 24"x48"	Avorio Beige Rosso Persia	TTP621R TTP622R TTP625R		2	1,46	29,5	36	52,56	1072	9 mm	
Da utilizzare esclusivamente a rivestimento - To be used only on walls - Nur zur Verkleidung verwendbare - Exclusivement destines a un revetement mural											
 60,4x60,4 - 24"x24"	Avorio Beige Rosso Persia	TT601R TT602R TT605R	TT601LR TT602LR	•• 4 • 4	1,46 1,46	29,5 29,5	30 32	43,8 46,72	895 954	9 mm 9 mm	
 30,2x60,4 - 12"x24"	Avorio Beige Rosso Persia	TT361R TT362R TT365R		6	1,092	21	40	43,68	850	9 mm	
 7,5x60,4 - 3"x24" Battiscopa - Bullnose Sockel - Plinthe	Avorio Beige Rosso Persia	TTB601R TTB602R TTB605R	TTB601L TTB602L	22	Ml. 13,288	22,88					

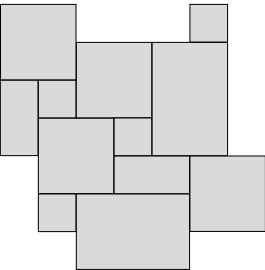
- Nuova palettizzazione. - New palletization. - Neue Palettierung. - Nouvelle palettisation.
- Disponibile fino ad esaurimento. - Available while stocks last. - Verfügbar solange der Vorrat reicht. - Disponible jusqu'à la fin des stocks.

SENZATEMPO

GRES ++

Formato Size Format Format	Articolo Item Artikel Article	soft&safer11 Esterno/Rettificato Outdoor/Rectified Aussenbereich/Rektifiziert Exterieur/Rectifié	Scatole			Pallet			Spessore Thickness Stärke Epaisseur
			PZ/SC Pcs/Box Stck/Ktn Pcs/Boîte	MQ/SC Sqm/Box Qm/Ktn M²/Boîte	KG/SC Kg/Box Kg/Ktn Kg/Boîte	COLLI Boxes Kartons Boîtes	MQ Sqm Qm M²	KG Kg Kg Kg	
 60,4x90,6 - 24"x36" ± 20 mm	Avorio Beige	2TT91ER 2TT92ER	1	0,547	24	48	26,256	1162	20 mm

GRES PORCELLANATO BODY-COLOR

Formato Size Format Format	Articolo Item Artikel Article	Naturale Matte Matt Matt	Scatole			Pallet			Spessore Thickness Stärke Epaisseur
			PZ/SC Pcs/Box Stck/Ktn Pcs/Boîte	MQ/SC Sqm/Box Qm/Ktn M²/Boîte	KG/SC Kg/Box Kg/Ktn Kg/Boîte	COLLI Boxes Kartons Boîtes	MQ Sqm Qm M²	KG Kg Kg Kg	
 MODULO* 40,8x61,4 - 16"x24" 40,8x40,8 - 16"x16" 20,3x40,8 - 8"x16" 20,3x20,3 - 8"x8"	Avorio Beige	TT1MD TT2MD	6	0,75	15	44	33	670	9 mm

40,8x61,4 - 16"x24"	1 pz	* Un MODULO è composto dal contenuto di 2 scatole. A MODULE is composed of the contents of 2 boxes. Ein MODUL besteht aus dem Inhalt von 2 Schachteln. Un MODULE se compose du contenu de 2 cartons. Contenuto di una scatola Material packed all in one box Paketinhalt Le contenu d'une boîte	Le caratteristiche tecniche relative al MODULO sono disponibili su richiesta. The technical features for MODULO are available on request. Les caractéristiques techniques du MODULO sont disponibles sur demande. Die technischen Eigenschaften des MODULS sind auf Anfrage erhältlich.
40,8x40,8 - 16"x16"	2 pz		
20,3x40,8 - 8"x16"	1 pz		
20,3x20,3 - 8"x8"	2 pz		
Totale Mq.	0,75		

EN 14411:2012 ANNEX G GROUP Bla UGL

GRES ++

PAVIMENTO Floor coverings Bodenbeläge Sol	RIVESTIMENTO Wall coverings Wandbeläge Faïence	RESIDENZIALE Residential areas Wohngebiete Zones résidentielles	TRAFFICO LEGGERO Light traffic areas Geringe Begehungsfrequenz Zones à trafic léger	Naturale Esterno TRAFFICO PESANTE Heavy traffic areas Starke Begehungsfrequenz Zones à trafic intense	Esterno ESTERNO Outdoor areas Außenbereiche Espaces extérieurs	Esterno ZONE LIMITROFE A PISCINA Swimming pool areas Schwimmbadbereich Abords de piscines
R10 Naturale	R11 Esterno soft&safer11	BCRA Naturale Esterno DRY: > 0,40 WET: > 0,40	A+B Naturale Esterno	DCOF Naturale WET: ≥ 0.42 Esterno WET: ≥ 0.55		



Piastrelle con media variazione di tono e disegno

Tiles with moderate shade and aspect variation
Fliesen mit gemäßigt unterschiedlichen Tonalitäten und Muster
Carreaux avec faible différence de nuance et structure



Discover
more
about
Senzatempo
here

L'Azienda si riserva la facoltà di modificare in qualunque momento le informazioni e le caratteristiche tecniche illustrate nel presente catalogo, che non sono comunque da ritenersi legalmente vincolanti. Pesì, colori e misure possono subire variazioni tipiche del particolare processo di cottura del materiale ceramico. I colori e le caratteristiche estetiche dei prodotti sono quanto più possibile vicini a quelli reali, nei limiti consentiti dai processi di stampa.

The Company reserves the right, at any time and without prior notice, to change the information and technical characteristics given in this catalogue, none of which are to be considered legally binding. Weights, colours and dimensions are subject to the normal variations resulting from the ceramic firing process. Within the limits of printed material, the colours and aesthetic features of the products illustrated correspond as closely as possible to those of the actual products.

Die Firma behält sich das Recht vor, die in diesem Katalog enthaltenen, unverbindlichen Angaben und technischen Eigenschaften jederzeit zu verändern. Gewichte, Farben und Abmessungen können infolge des besonderen Brennverfahrens des Keramikmaterials variieren. Die Abbildungen der Farben und die ästhetischen Merkmale entsprechen nach Möglichkeit und innerhalb der durch die Drucktechnik gesetzten Grenzen den Produkten.

L'entreprise se réserve le droit de modifier à tout moment les informations et les caractéristiques figurant dans ce catalogue laquelle ne saurait en tout état de cause engager juridiquement l'entreprise. Les poids, les coloris et les dimensions peuvent subir des variations, dues au processus de cuisson particulier du matériau céramique. Les coloris et les caractéristiques esthétiques des produits sont présentés de la façon la plus réaliste possible, dans les limites permises par les processus d'impression.

